

DIES&amp;DAS

# Gewerbe kommt ins Schulhaus

Die «Neue Zuger Zeitung» veröffentlicht auf dieser Seite Berichte von Vereinen und Organisationen aus Zug.

**STEINHAUSEN** Was braucht es für Wissen und Fertigkeiten beim Übertritt ins Berufsleben? Der Gewerbeverein und die Schule luden zum Gedankenaustausch.

Der Gewerbeverband des Kantons Zug organisiert seit drei Jahren eine Veranstaltungsreihe: Lokale Gewerbevereine und die Oberstufen diskutieren über den Übergang von der Schule ins Berufsleben. Am vierten November war Steinhausen an der Reihe: Nach der Begrüssung durch Gemeindepräsidentin Barbara Hofstetter stellten die beiden Oberstufenlehrer Iwan Hänni und Matthias Hasler in der Aula des Schulhauses Feldheim dar, welche Schritte die Oberstufe Steinhausen zur Berufswahl unternimmt. Die Grundlage ist der Berufswahlfahrplan des kantonalen Berufsinformationszentrums (BIZ).



Die Sekundarlehrer Iwan Hänni und Matthias Hasler berichten über die Umsetzung des Themas Berufswahl. PD

Die Perspektive der Berufsschulen legte Hans-Rudolf Niederberger, Berufsschullehrer, dar. Er plädierte für eine verstärkte Vernetzung von obligatori-

scher Volksschule, Eltern, Lehrbetrieben und Berufsschule.

## Gegenseitige Erwartungen

Die Gespräche in den Gruppen, bestehend aus Vertretern des örtlichen Gewerbes und Lehrpersonen, drehten sich um ein vorrangiges Thema: Erwartungen der Schulen, Lehrbetriebe und Berufsschulen. Dass sich dabei die Gewerbevertreter auch für ihre handwerklichen Berufe ins Zeug legten, sprach für ihren Berufsstolz.

Im Plenum zeigte sich bei der Präsentation der Ergebnisse vor allem eines: Der Austausch war sowohl spannend wie auch wertvoll. Beim Apéro, offeriert vom Gewerbeverein Steinhausen und der Gemeinde, bestätigte sich: Das Thema bietet genügend Stoff für weitere Gespräche. Ein Teilnehmer bilanzierte denn auch: «Ich fände es enorm wichtig, diese Diskussionen regelmässig zu führen.»

FÜR DEN GEWERBEVERBAND:  
KLAUS BILANG-ITEN

## 70 sportliche Seniorinnen und Senioren schauen zurück

**STEINHAUSEN** Die Wander- und Velotourensaison der Senioren ist zu Ende gegangen: mit einer gemütlichen «Chästeilet».

Am Dienstag, 4. November, ging die Wander- und Velotourensaison des Vereins Senioren Steinhausen zu Ende. Um 13.30 Uhr versammelten sich eine grosse Schar Mitglieder auf dem Dorfplatz zu einer rund zweistündigen Schlusswanderung oder Velotour in der näheren Umgebung. Diese konnte bei idealen Wetterbedingungen durchgeführt werden, da der Föhn die Regenwolken vom Westen noch aufhielt. Nach dieser Tour fanden sich 70 Seniorinnen und Senioren im schön dekorierten Chilematt-Saal ein zum traditionellen «Chästeilet».

kurzem Ausblick auf das Jahr 2015 liess man das Jahr 2014 mit Bildern von den Wanderungen und Velotouren nochmals Revue passieren. Nun war es Zeit, dass die schön zubereiteten Käseplatten und «Gschwelli» aufgetischt wurden und jeder sich davon bedienen konnte. Dazu gehörte neben diversen Getränken natürlich auch ein guter Schluck Wein. Mit Wonne wurde dieses Essen genossen, und natürlich wurde dabei auch das kameradschaftliche Zusammensein gepflegt.

Anschliessend wurde noch ein Dessertbuffet aufgestellt, das von einigen Kolleginnen und Kollegen hergestellt worden war. An dieser Stelle möchte ich allen Spendern dafür den besten Dank aussprechen. Mit Genuss bedienten sich alle davon, und der Kaffee dazu durfte natürlich auch nicht fehlen.

### Sturm und Regen

So ging ein gemütlicher Nachmittag und eine vom Wetter her gesehen durch-



Zum Saisonabschluss gabs die traditionelle «Chästeilet» im Chilematt-Zentrum. PD

zogene Saison zu Ende, mussten doch einige Wanderungen und Velotouren infolge Regen oder Sturm abgesagt werden. Am Schluss möchte ich dem Team um Beatrice Spörri recht herzlich danken für die Vorbereitung und die Durchführung dieses Anlasses. Danken möchte ich aber auch allen Wander- und Velotourenleitern für ihren Einsatz. Es ist in der heutigen Zeit nicht mehr selbstverständlich, dass sich Leute dazu unentgeltlich zur Verfügung stellen. Ein grosser Dank gilt auch der ganzen Familie Marti, die jedes Jahr die Veloferien organisiert, und das immer zur vollen Zufriedenheit von allen Teilnehmern.

Ich hoffe, dass auch einige Jungpensionierte diesen Bericht lesen und dadurch den Weg zu uns finden werden. Diese wären ganz herzlich willkommen. Weitere Informationen finden Sie unter [www.senioren-steinhausen.ch](http://www.senioren-steinhausen.ch)

FÜR DIE STEINHAUSER SENIOREN:  
PETER WALDVOGEL

## Gold und Ehre am Europäischen Jugend-Musical-Festival

**CHAM** Mit dem Musical «Jason und die Argonauten» holte sich Voice Steps einen Gold-Award – und weitere Auszeichnungen.

Das Musical «Jason und die Argonauten» wurde am Europäischen Jugend-Musical-Festival mit einem Gold-Award für die beste Gesamtleistung prämiert. Auch der Award für die beste Chorleistung ging hoch verdient an das Zuger Ensemble. Tiffany Limacher wurde als beste Sängerin am Song Contest ausgezeichnet.

### Erfolg für Tiffany Limacher

Erschöpft, aber glücklich kehrte die 35-köpfige Voice-Steps-Delegation am vergangenen Mittwoch aus Herxheim in Deutschland zurück. Das Musical «Jason und die Argonauten» wurde mit der höchstmöglichen Auszeichnung, einem Gold-Award für die beste Gesamtleistung, prämiert. Auch der Preis für die beste Chorleistung ging an das Ensemble aus Cham. Viele Nominierungen in den Einzel-Kategorien unter anderem für Tiffany Limacher, Nora Simmen, Lukas Beeler und Simon Dubach sowie für das «Beste Bühnenbild» sorgten für weitere grosse Jubelstürme bei den Jugendlichen. Für den Höhepunkt des Gala-Abends sorgte die Siegerin des Songcontests, die Voice-Steps-Sängerin Tiffany Limacher. Ihre unvergessliche Präsentation des Siegersongs endete in einer minutenlangen, begeisterten Standing Ovation im Festivalpublikum. Auch der dritte Platz im Einzelgesangswett-

bewerb «Song Contest» ging nach Zug an das Voice-Steps-Mitglied Patricia Moos.

Bereits 2010 wurde die Musicalschule Voice Steps Cham als Schweizer Vertretung an das europäische Jugendmusicalfestival nach Deutschland eingeladen. Mit dem Musical «Hope» erhielt Voice Steps damals einige bedeutende Auszeichnungen und hinterliess im pfl-

zwischen Herxheim einen bis in die heutigen Tage nachklingenden positiven Eindruck.

### Inszenierung zum Zehnjährigen

Aus Anlass des zehnjährigen Bestehens präsentierte sich die Musicalschule Voice Steps wiederum am Europäischen Jugend Musical Festival mit einer eigens für diesen Anlass inszenier-

ten Musicalproduktion – der deutschen Uraufführung von «Jason und die Argonauten». Erstmals wurde hierfür ein Ensemble aus Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen aus den vier Abteilungen der Musicalschule Voice Steps – Minikids, Kids, Juniors und Company – zusammengestellt.

Wie schon beim Musical «Hope» 2010, schrieb Charles Miller die faszinierende

Musik zu «Jason und die Argonauten». Inszeniert wurde das Stück in der Schweiz von Adrian Jeckells, dem Direktor der London School of Musical Theatre (LSMT), zusammen mit dem Choreografen und LSMT-Dozenten Mark Hedges und der Schweizer Regisseurin Sandra Müller. Der Chor wurde geleitet von Guido Simmen, Leiter der Musicalschule Voice Steps, und Daniela Villiger.

Das Europäische Jugendmusicalfestival hat sich in den letzten Jahren in der deutschsprachigen Jugendmusicalszenen etabliert. In unzähligen hochstehenden Workshops bilden sich die Festivalteilnehmer, musicalbegeisterte Jugendliche und Erwachsene in den verschiedenen Bereichen des Musicaltheaters weiter, begegnen einander und tauschen sich aus. Als Kernstück des Festivals werden sechs Jugendmusicalproduktionen aus dem deutschsprachigen Europa ausgewählt und eingeladen, sich im Rahmen des Festivals zu präsentieren. Schliesslich werden die gezeigten Musicals von einer internationalen Fachjury beurteilt. Im Rahmen des Festivals wird der Deutsche Jugend-Musical-Preis in verschiedenen Kategorien vergeben.

### Am Sonntag in Zug

Der Erfolg von «Jason und die Argonauten» erhält noch mehr Bedeutung durch die Tatsache, dass das Voice-Steps-Ensemble mit der Aufführung des Stücks im Rahmen des Festivals gleichzeitig auch dessen Premiere feierte. Nun wird das preisgekrönte Ensemble das Stück auch dem Zuger Publikum präsentieren. Am 9. November wird das Musical in der Chollerhalle in Zug präsentiert.

FÜR DIE TANZSCHULE VOICE STEPS:  
GUIDO SIMMEN



Grazien in Rot: Darstellerinnen einer Szene im Musical «Jason und die Argonauten».

PD